



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1994/30
20 December 1993
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十届会议
临时议程项目10

遭受任何形式拘留或监禁的人的人权问题

国际公务员及其家属被拘留的问题

秘书长根据人权委员会第1993/39号决议
编写的最新报告

目 录

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|---|------------|------------|
| 导 言 | 1 - 20 | 3 |
| 一、最新的事态发展 | 21 - 44 | 6 |
| A. 安全理事会的行动 | 21 - 23 | 6 |
| B. 秘书长的行动 | 24 - 27 | 6 |
| C. 秘书长提交联大的说明 | 28 - 44 | 8 |
| 二、近期案件 | 45 - 49 | 12 |
| 三、促进尊重国际公务员包括执行维持和平 任务人员人权的行动和建议 | 50 - 59 | 13 |

附 件

- 一、遭到逮捕和监禁或失踪的工作人员综合名单，联合国和各专门机构及有关组织一直未能充分行使对他们的保护权
- 二、新西兰：关于攻击联合国人员事件责任公约草案的提案
- 三、乌克兰：关于联合国部队人员及有关文职人员的地位和安全问题的国际公约草案

导 言

1. 防止歧视及保护少数小组委员会在1987年通过了第1987/21号决议,小组委员会在该决议中深切地忧虑约50个工作人员违背本人意愿被拘留、监禁、据报道失踪--其中甚至有些在拘留中死亡--或被扣留在某国。小组委员会意识到联合国工作人员的权利应特别加以注意,因为联合国在人权领域承担着重要的职责,所以小组委员会请秘书长向小组委员会第四十届会议提交一份有关违背本人意愿被拘留、监禁、失踪或被扣留在某国的国际公务员及其家属的状况的详细报告,以便小组委员会得以按照有关人权的各项国际文书对这些案件进行审查。

2. 人权委员会第四十五届会议就此问题通过了第1989/28号决议。委员会在该决议中注意到秘书长的报告(E/CN.4/1989/19),这是提交小组委员会的关于联合国和各专门机构工作人员被拘留问题的报告(E/CN.4/Sub.2/1988/17)的修订本。

3. 从那时以来,委员会在审议了秘书长提交的各项报告之后,请秘书长继续努力确保联合国工作人员和专家及其家属的人权、特权和豁免得到充分尊重,向委员会提交一份有关违背本人意愿被拘留、监禁、失踪或被扣留在某国的国际公务员及其家属状况的最新报告,其中还应说明在该年得到成功解决的案件以及第1989/28号决议第3和第4段中所提到措施的执行情况。¹

4. 委员会第四十八届会议通过了第1992/26号决议,委员会在该决议中除其他外,请秘书长继续努力确保联合国工作人员、专家及其家属的人权、特权和豁免得到充分尊重,并为人权、特权和豁免受到侵犯的人所受到的损害寻求补救和赔偿以及设法使他们充分恢复正常生活。该决议还再次请秘书长向委员会第四十九届会议提交一份最新报告。

5. 在审议了载于E/CN.4/1993/22号文件的报告之后,委员会于其第四十九届会议通过了第1993/39号决议。决议再次请秘书长继续为此作出努力,并具体请各现有的人权机制,包括被迫或非自愿失踪问题工作组、酷刑问题特别报告员和法外处决、即决处决或任意处决问题报告员,酌情审查涉及联合国系统工作人员及其家属以及专家、特别报告员和顾问的人权的案件,并将各自报告内的相关部分转送秘书长以载入他提交人权委员会的报告。同时,决议还请秘书长向委员会第五十届会议提交该报告的增补报告。本文即是根据这一要求提交的报告。

¹ 秘书长提交的报告载于 E/CN.4/Sub.2/1988/17号、E/CN.4/1989/19号、E/CN.4/1990/14号和E/CN.4/1991/18号文件。

6. 小组委员会第四十一届会议审议了玛丽·包蒂斯塔女士根据第1988/9号决议提交的题为“保护联合国工作人员、专家及其家属的人权”的初步报告(E/CN.4/Sub.2/1989/28)。小组委员会通过了第1989/30号决议,该决议请包蒂斯塔女士继续进行研究并向小组委员会第四十二届会议提交一份报告,其中应对改善现行制度和确保联合国及专门机构工作人员得到保护的实际行动提出建议。

7. 包蒂斯塔女士在小组委员会第四十二届会议上提交了她的最新报告(E/CN.4/Sub.2/1990/30)。该报告的导言部份分析了问题的各个方面,阐明了联合国在其工作人员被逮捕或拘留时享有的法律权利。

8. 根据小组委员会第1990/20号决议,包蒂斯塔女士请阿富汗、乍得、埃塞俄比亚、以色列、约旦、尼泊尔、索马里和阿拉伯叙利亚共和国就据她所知在这些国家被拘留的工作人员提供其可能拥有的任何情况或评论。她还请联合国安全协调员及各专门机构和其他政府间组织的负责人向她提供关于工作人员及其家属人权遭到侵犯的资料,说明已经解决的和尚未解决的这类事件的情况,说明采取了何种措施帮助这些人,并对如何防止这类事件再次发生提出各种可能的建议。她还要求就小组委员会第1989/30号决议第3和第4段提出的问题提供资料。

9. 同一决议请包蒂斯塔女士向小组委员会第四十三届会议提交一份最后报告。但是,由于后来收到的答复很少,特别报告员要求小组委员会准许她推迟提交最后报告(E/CN.4/Sub.2/1991/23,第12段)。

10. 在第1991/17号决议中,小组委员会遗憾地注意到从各国政府和联合国系统各组织收到的答复为数有限,请秘书长加倍努力,确保联合国系统工作人员及其家属以及专家和顾问的人权、特权和豁免得到充分尊重。小组委员会请特别报告员向其第四十四届会议提出一份最后报告,其中应对长期如何加强保护联合国系统的工作人员及其家属以及专家和顾问提出实际建议。

11. 根据小组委员会第1991/17号决议第6段,特别报告员于1991年12月16日再次向各国政府发出了普通照会,并致函联合国秘书长和各专门机构负责人,要求提供补充资料。收到了智利、中国、以色列、巴基斯坦、苏丹和阿拉伯叙利亚共和国的答复。联合国安全协调员也作出了答复。此外,还收到了联合国开发计划署、联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处、拉丁美洲和加勒比经济委员会、联合国工业发展组织和世界气象组织的答复。

12. 特别报告员于1992年8月向小组委员会第四十四届会议提交了最后报告(E/CN.4/Sub.2/1992/19),其中载有一组建议,这些建议也反映在本报告其他部分之中(E/CN.4/1993/22号文件,第四章)。

13. 特别报告员指出,最后报告的提交绝不意味着已找到了有关问题的充分的解决办法。她注意到,联合国系统各组织行政机关采取了一些临时措施,使权利遭到侵犯的一些工作人员恢复正常生活和工作。此外,她说,在联合国行政法庭于1990年5月25日就推荐问题作出划时代的第482号判决之后,人们对国际公务员独立性原则的信心逐渐得到恢复,《宪章》第100条和第105条得到了维护。

14. 小组委员会随后通过了第1992/24号决议,在该决议中,小组委员会建议人权委员会请现有的人权工作机构和有关人员,包括任意拘留问题工作组、被迫和非自愿失踪问题工作组、酷刑问题特别报告员、法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员,审查涉及联合国系统工作人员及其家属以及专家、特别报告员和顾问的人权案件,并将其各自报告的有关部分送交秘书长,以便收入秘书长在议程项目10下提交人权委员会的报告中。

15. 小组委员会还请秘书长每年就保护措施的实施情况和可能引起的损害的补救问题向大会第三委员会提交一份报告。

16. 大会1990年12月21日第45/240号决议严重关切地注意到秘书长的报告(A/C.5/45/10和Corr.1)及其中所述的若干事态发展,特别是有大量新的逮捕和拘留案件以及以前报告的这类案件。在同一决议中,大会痛惜工作人员的职能、安全和福利受到危害的案件越来越多,而且在执行公务期间工作人员的生命和福利面临危险的案件日益增加。大会促请秘书长优先重视报告和迅速注意逮捕案件、拘留案件和涉及联合国和各专门机构以及有关组织工作人员的安全和适当履行职能的其他各种可能问题。

17. 其后,秘书长向大会第四十六届会议提交了他的报告,题为“人事问题:尊重联合国和各专门机构以及有关组织工作人员的特权和豁免”(A/C.5/46/4)。但是,根据大会关于第五委员会工作合理化问题的第46/220号决议,大会决定对有关人事问题的事项采取两年周期的办法,在第四十六届会议上未通过任何决议。

18. 因此,秘书长提交大会第四十七届会议的报告(A/C.5/47/14)仍然是根据1990年12月21日大会第45/240号决议提交的。大会还收到了秘书长的一份说明,其中载有联合国秘书处工作人员代表的意见(A/C.5/47/20)。联大通过了有关这一问题的第47/28号决议,其中要求秘书长采取一切必要的措施,确保联合国人员以及从事维持和平和人道主义业务的人的安全。决议提请各东道国为保障在其国家领土上从事维持和平以及一切联合国人员的安全所负有的责任。联大还请秘书长以行政协调会的名义,继续提交有关联合国及专门机构和有关组织公务人员特权与豁免问题的报告。

19. 根据秘书长报告对上述发展情况所表示的关注,联大第四十七届会议决定(1993年4月8日第47/457C号决定),尽管其以前(1991年12月20日第46/22号)决议曾列明每两年审议一次工作人员问题,但仍请秘书长参照联大1990年12月2日第45/240号和1992年11月25日第47/28号决议,向第四十八届联大提交有关联合国工作人员,特别是有关侵犯特权和豁免的行为情况增补资料。秘书长以说明形式提交的增补资料已载入文件(A/C.5/48/5)。

20. 根据上述发展情况并根据人权委员会第1992/39号决议,本报告第一章叙述了联合国各秘书处工作人员的情况。第二章叙述了秘书长根据决议第9条所收到的案件以及最近澄清的一些案件。第三章则集中阐述了进一步尊重国际公务人员,包括从事维持和平任务人员的人权的提议。

一、最新的事态发展

A. 安全理事会的行动

21. 过去一年以来,随着安理会授命的维持和平业务日增,联合国人员的保护问题呈现出了不同的层面。针对秘书长“和平纲领”,安理会主席发表了一项声明(S/25493)。他在声明中,除其它外,还回顾了曾对直接侵害联合国部队和人员的事件,多次发表了必要的谴责。安理会认为对联合国部队和人员的实际或威胁采取袭击和其它暴力行为,包括拘留人员,均是完全不可接受的,并可要求安理会采取进一步的措施,保证该部队和人员的安全与保障。

22. 此外,安全理事会重申,要求各类冲突的各国和各方采取一切可能的步骤,确保联合国部队和人员的安全和保障。它还要求各国采取迅速和有效的行动制止、追究并惩罚一切袭击和其它暴力行为的责任者。

23. 安理会还要求尽快报告保护联合国部队和人员的现有安排以及这些安排是否充分,除其它外,还应考虑到有关多边文书和联合国与东道国签订的关于部队地位的协定。

B. 秘书长的行动

24. 秘书长在维持和平行动总体问题的所有各面进行综合审查的权限范围内,向安理会提交了有关联合国行动安全的报告(A/48/349-S/26358)。秘书长说,除其

它外,主要的新情况涉及联合国人员的工作处境以及认为可接受的风险程度。为履行各成员国赋予他们的职责,联合国系统各组织的人员越来越多地被要求在极端危险的情况下执行公务,因此,需要当机立断地对他们的安全作出决定,而这在过去通常是不会出现的情况。在不能充分行使或根本无政府权威的情况下,更为如此。过去,这种人员由于同联合国工作的关系而可确保安全。而今却相反,这些人员正是由于这工作种关系而面临越来越多危险。此外,联合国在全球某一地区采取的行动,则可对另一地区的人员带来威胁。因此,伤亡人数不断增加。1992年平均每月有一名工作人员被杀害;1993年伤亡率约为每两周一人。迄今为止,一直未能追查和追究造成这些死亡的责任者。本组织虽无非政府组织人员的伤亡统计数字,但有报告表明他们的伤亡率也不断上升。1992年有51名军事人员遭重伤,而1993年上半年的伤亡率竟达97人。

25. 秘书长在其提交联大的说明(A/C.5/48/5)中就此所作的评述指出,由于这些事态的发展,把可接受的危险界限提高到了以往不可想象的程度。在整个报告期间,工作人员在履行公务时,不断遭受袭击、创伤、绑架、虐待和骚扰。秘书长在其报告(A/48/394)中还阐明“部队地位协定规定了联合国行动及其文职人员和军事人员必须享有的特权和豁免、权利和便利。必须指出,根据这种协定,作为维持和平行动东道国的国家政府得保证尊重这种行动的绝对国际性质,并且确保将起诉在刑事管辖下因与联合国维持和平行动及其有关的行为而遭受指控的人,如果这种行为是政府部队所犯的,必须使这种行为受到起诉”。

26. 一个新的特点是安理会使用《联合国宪章》第七章所规定的实施权。这种情况导致设立了并非基于同意与合作,甚至还可能遭直接反对的联合国行动。其实例之一是索马里的情况。在1993年6月15日对支持第二期索马里行动(UNOSOM II)部队的袭击,造成25名巴勒斯坦士兵死亡、100名士兵失踪和57名受伤(54名巴勒斯坦籍和3名美国籍士兵)后,安理会于1993年6月6日通过了第837(1993)号决议。

27. 随后,安理会于1993年9月29日通过了体现出重大发展的第868(1993)号决议,其中表明决心在审议确立今后经安理会批准的联合国行动时,安理会必须要求,除其它外,(a)东道国采取一切适当的措施确保行动和其人员的安全和保障;(b)东道国所作的保障和安全安排应扩大到从事联合国行动的所有人员;(c)尽速谈判达成行动及其所有人员在东道国的地位的协议,并应尽量在接近于行动开始之际生效。1993年11月24日秘书长任命了一调查委员会,调查上述武装袭击事件。这项行动得到安理会11月16日第885号决议的批准,拟进一步实施早先有关这一问题的各项决议。

C. 秘书长提交联大的说明

28. 秘书长的说明(A/C.5/48/5)涉及1992年7月至1993年6月30这段期间。他对自己1992年初来,分属各不同组织的28名工作人员丧生之事,表示特别关注。涉及人员丧生的11例案件已上呈提请联大第四十七届会议注意(A/C.5/47/14)。自秘书长的初步报告提交以来,已有17名联合国工作人员被杀害。Sean Deveux先生(儿童基金会),爱尔兰国民,1993年在索马里遭杀害;Anthony Bullard先生(人类住区(生境)中心),联合王国国民,1993年2月1日在阿富汗遭杀害;Abdul Haidi先生(难民署),阿富汗国民,1993年2月1日在阿富汗遭杀害;Zia Ul-Haq先生(人类住区(生境)中心),阿富汗国民,1993年2月1日在阿富汗遭杀害;Awad Ali Suradi先生(近东救济工程处),巴勒斯坦国民,1993年2月23日在被占领的加沙地带遭杀害;Pedro Shivida先生(粮食计划署)安哥拉国民,1993年2月24日在安哥拉遭杀害;Nestrendo先生(粮食计划署),安哥拉国民,1993年2月24日在安哥拉遭杀害;Z.S.Rao博士(粮农组织),印度国民,1993年3月12日在印度遭杀害;Mohamed Rouf先生(贸发会议),孟加拉国国民,1993年3月29日在柬埔寨遭杀害;Sophorn Choun先生(贸发会议),柬埔寨国民,1993年4月3日在柬埔寨遭杀害;Sok Phiep Lay先生(贸发会议),柬埔寨国民,1993年4月8日在柬埔寨遭杀害;Atsuhito Nakata先生(联合国自愿人员),日本国民,1993年4月8日在柬埔寨遭杀害;Khhough Ngim先生(贸发会议),柬埔寨国民,1993年4月7日在柬埔寨遭杀害;Yousif Al-gharib先生(近东救济工程处),巴勒斯坦国民,1993年3月18日在被占领的加沙地带遭杀害;Silva Cnicambi先生(粮食计划署),安哥拉国民,1993年4月11日在安哥拉遭杀害;Phim Shoka先生(贸发会议),柬埔寨国民,1993年5月12日在柬埔寨遭杀害;Boris Zerazic先生(人类住区(生境)中心),波斯尼亚国民,1993年8月15日在波斯尼亚遭杀害。

29. 秘书长的报告还进一步阐明,近东工程处的16名工作人员,其中11名来自加沙地带和5名来自西岸,均与400多名巴勒斯坦人一起于1992年12月被遣送至黎巴嫩。这是以色列1967年开始占领以来,近东救济处工作人员在一年中被从被占领领土上遣送出境人数最多的一次。在随后的几个月中,以色列准许返回的少数被遣送出境者中,没有一名是近东工程处的工作人员。近东工程处就这些遣送出境的作法,向以色列当局提出的抗议毫无作用。(可从近东工程处主任专员提交第四十八届联大的报告(A/48/13)中获得有关这一专题的资料)

1. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

30. 在报告期间,在被占领领土上遭逮捕和不予审理拘留的工作人员数量与去年相比,出现了大幅度的增长,在约旦和黎巴嫩遭逮捕的工作人员数量减少,而在阿拉伯叙利亚共和国遭逮捕的人数则从零上升至3人。在报告期间遭逮捕的工作人员总数为70人。其中,40人遭逮捕后又未经起诉获释,有两人遭起诉、审理并判刑。截止1993年6月30日,仍在关押之中的28人如下:

| | |
|-----------|-----|
| 被占领的加沙地带 | 23人 |
| 被占领的西岸 | 3人 |
| 阿拉伯叙利亚共和国 | 2人 |

28人

31. 尽管对当局提出了要求,但近东救济工程处从未收到过有关逮捕和拘留理由的充分和及时的资料。近东救济工程处同11名在被占领西岸被拘留的和19名在加沙地带被拘留的、关押在被占领领土和以色列境内监狱和拘留营的工作人员有接触。该处十分关注的是在被占领领土和以色列境内遭监禁的工作人员所遭到的待遇,当这些工作人员获释之际,他们均声称曾遭虐待,包括殴打和心理虐待。尽管该作出了努,但救济工程处却未能探访在其他地方遭监禁的工作人员。

32. 在本报告审查期间,有两名救济工程处的工作人员被以色列的治安部队杀害。1993年2月23日一位28岁的男护士在拉法照料一名受伤者时,脑后中弹身亡。1993年3月18日,救济工程处的一位47岁的教员站立在拉法的灵堂外,被枪弹击中而身亡。这些均是1987年12月“起义”暴发以来,治安部队首批杀害的救济工程处工作人员。

2. 联合国难民事务高级专员

33. 在本文所涉期间,难民署继续在世界上一一些地区开展业务活动,那里对于难民署任务及难民署官员的特权和豁免理解和尊重不够,使得极难完成难民署受命完成的任务,有时还很危险。

34. 涉及到难民署工作人员的最严重事件发生于1993年2月1日,当时R.Wanrooy先生正乘车从Peshawar前往Jalalabad。难民署专车上除了R.Wanrooy先生和当地聘

用的司机Abdel Hadi先生之外,还有生境的T.Bullard先生。车辆在越过边境进入阿富汗不久被一伙设伏的人拦住,这批人随即开枪,Bullard先生被打死,Hadi先生受重伤,数小时后死在Jalalabad的医院里。这起伏击和枪杀事件已提请当地有关部门注意。目前尚未了解到它们为调查和惩处肇事者并确保不再发生此类事件采取了什么行动。

35. 难民署工作人员申请签证遇到行政手续拖延的情况一直并继续严重妨碍着难民署驻南斯拉夫人员的特权与豁免。在波黑,几乎每天都有报告说难民署工作人员在活动地区受到穿军服的和“平民”人员的袭击。

36. 由于难民署业务的性质和难民人口的加剧膨胀,看来无疑将会继续要求难民署在工作人员的安全及其特权与豁免受到尊重的程度引起严重关注的地区开展业务。在这种情况下,难民署认为必须充分调查涉及工作人员安全或其特权与豁免的每起事件,在当地对有关当局并在总部和日内瓦对有关国家代表提出强烈抗议。

3. 联合国环境规划署

37. 未发生肯尼亚政府当局逮捕或拘留联合国官员的事件。但是,发生了多起抢劫联合国内罗毕办事处或国际公务员车辆的事件,其中许多起是持枪抢劫。例如,在1993年1月至6月期间,发生了22起机动车被盗事件,只找回了三辆车,车上若干部件被偷。抢劫犯在行抢时威胁开枪,偷走受害人的钱财,打人引起轻伤,有几次还剥走了受害人的衣裤。此外,一伙武装匪徒曾冲入难民署办事处对工作人员进行骚扰,偷走一辆公车。秘书处就每一事件向肯尼亚政府发出了公函。自1993年初以来,执行主任两度致信外交部长,并就肯尼亚的安全状况与他进行过一次讨论。政府在答复时保证尽一切力量保护联合国在肯尼亚的官员及财产。

4. 联合国工业发展组织

38. 联合国工发组织顾问,奥地利国民Georg Hans Huetter先生于1992年6月25日被逮捕,受到的指控是参与了前雇主的欺诈行为。Huetter先生享有《联合国特权及豁免公约》的代表团专家法律地位,根据工发组织章程第21条,此项公约适用于工发组织。Huetter先生在被捕时向奥地利当局通报了他的法律地位。奥国当局从未正式通知工发组织逮捕和拘留Huetter先生的情况,直至三个月之后Huetter先生的律师才向工发组织发出通知。1992年9月28日,工发组织秘书处正式向奥地利外交

部确认了Huetter先生的法律地位。对于他的被捕和拘留提出反对,因为这侵犯了他的法律地位。此后的致函中又重申了这一反对意见。Huetter先生始终受到关押。但是,奥地利共和国外交部1993年2月22日对秘书处的反对意见进行答复时说,如果事先该部及其他主管部门了解Huetter先生具有工发组织代表团专家地位,它们是会予以考虑的。

5. 世界粮食计划署

39. 粮食署驻喀布尔的全国官员M.T.Khalik先生1993年1月被保安部队拘留,被控滥用联合国的通信系统和向反对派部队透露方位情报。经过安全协调员的有力干预,Khalik先生于1993年1月30日获释。

40. 粮食署在安哥拉的工作人员陷于敌对各派的交火之中,发生如下事件:(a)粮食署在Huambo的办公设施于1993年2月初被一枚火箭直接打中,完全烧毁。在废墟中找到了三个人的遗骸;(b)1992年9月粮食署的一个电影摄制组在Kwanza North省距Guilala 29公里的Cartara村被政府军士兵作为人质扣押在营地之内。经过长时间的谈判,一架粮食署的直升飞机将其救出;(c)粮食署的下列工作人员在审查所涉期间被打死或失踪:Huambo代理基地经理Pedro shivinda先生;飞机机械师Nestrendo先生;不定期雇用的办公室警卫Narcisso Paulo Sinao先生在Luena被杀死;(d)一架粮食署租用的飞机于1993年4月26日在Luena附近被击落,机组人员中Nestrendo先生身亡,另外两名是Pedro Pascual先生和机长Andre Orlov先生,全都受了伤。

41. 粮食署粮援监督员Francois Darcg先生1992年3月28日陷入了SPLA各派在苏丹南部的交战地带,他的衣物被抢,生命受到威胁。他设法逃入灌木丛林,被人带回内罗毕,但受到了严重的惊吓刺激。1992年12月4日至30日,粮食署的两名雇员Guenther Kriessl先生(粮食援助监督员)和Fred Sembogo先生(司机/机械师)在苏丹南部被SPAL的一个分队抓走。经联合国干预,他们又获释,未受伤害,但对此也没有任何解释。

42. 粮食署援助科特迪瓦内利比亚难民的紧急行动协调员Sidile Kelefa(联合国志愿人员)先生1993年3月15日被武装匪徒绑架,后来又将他释放,但抢走了粮食署的车辆。

43. 在索马里雇用的粮食署工作人员不断地处于危险之中,因为该国整个治安情况不佳。

44. 粮食署的一个运粮车队1993年6月30日在莫桑比克的Sofala引爆了一颗地雷,两人受伤。

二、近期案件

45. 人权委员会法外、草率或任意处决问题特别报告员1993年2月17日致函扎伊尔总统,提及1993年1月底扎伊尔最高法院院长兼南非问题特设工作组主席Mikuin Leleil Balanda先生的住宅受到的几次袭击。据说袭击事件与最高法院在他主持下对“屠杀Lubumbashi学生案”和“耶和華证人案”的判决有关,在这两案中最高法院对扎伊尔的现行宽制表明了立场。特别报告员对Balanda先生及其家人的人身安全和生命表示关注。Balanda先生1993年12月初向秘书处通报,在1993年7月17日和24日又发生了再次袭击事件。

近期澄清的案件

46. 国际劳工组织行政法庭在1993年1月10日第1232号判决书中对“Stulz案件”作了判决。Stulz先生是前德意志民主共和国的国民,于1975年1月15日进入教科文组织奉职。他在1980年3月8日访问东柏林时被捕,一个军事法庭在秘密审判之后于1980年3月8日认定他有罪,判处三年监禁。东德当局强迫Stulz先生在一份称病声明上签字,后来他通知教科文组织总干事他打算辞职,但总干事拒绝接受他的辞职书。Stulz先生1981年11月17日获释,但不能离开该国,直至1989年7月,1984年6月30日,他请求从教科文组织提前退休,总干事1985年7月5日接受了他的辞职,追溯至1984年10月31日。Stulz先生在离开前德意志民主共和国之后又与教科文组织取得联系,得到了为期6个月的顾问合同。他于1990年4月29日致信教科文组织总干事,除其他外提到了与他请求提前退休有关的问题。总干事在经过内部行政程序之后于1992年1月6日拒绝宣布Stulz先生的提前退休请求无效。

47. 行政法庭依照此事的前因后果认定,他1984年6月20日从教科文组织提前退休的请求是在东德当局的压力下提出的,因此,教科文组织应当尊重Stulz先生的独立身份,拒绝退休要求。所以,法庭推翻了教科文组织总干事1992年1月6日的决定,自1984年11月1日起恢复了Stulz先生的地位,直至1988年7月22日(他的退休日)止。

48. 行政法庭的另一项判决(第1249号)涉及从前苏联借调一名国民的案件。

Reznikov先生自1974年至1980年在教科文组织工作,任翻译/审校,前苏联当局于1980年将其召回。他在莫斯科工作至1984年初,以后开始以临时合同在卫生组织工作。1984年11月他得到了两年期合同,以后又续了两次,为期两年。1990年6月5日,卫生组织人事司请语言处长说明究竟续延还是终止Reznikov先生的合同。这一请求附有Reznikov先生和他的直接领导俄文翻译科科长填写的一份表格。续延合同的条件是须经苏联当局的批准。苏联当局1990年8月10日通知卫生组织人事处长,在Reznikov先生的合同于1990年11月30日到期时,应以另一名译员替补。俄文翻译科长1990年8月21日按当局要求行事,未提出续延合同的建议。但是,Reznikov先生于1990年11月30日接到通知说,苏联当局同意将他的借调期再延长6个月。卫生组织人事处长1991年2月27日通知他说,他的合同将于1991年5月31日到期,如果他希望留任,就应请苏联当局取消他的“借调”地位。Reznikov对这一决定再次提出申诉,但卫生组织总干事1991年12月2日通知他,不续延他的合同并没有违反卫生组织的章程。

49. 行政法庭依照是非曲直认定,总干事的决定与苏联当局的立场有关,因而违反了保障国际组织及其雇员独立性的规则。所以,行政法庭推翻总干事1991年12月2日的决定,自1991年6月1日起恢复了该人的职务。

三、促进尊重国际公务员包括执行维持和平 任务人员人权的行动和建议

50. 在联大第四十八届会议上,联合国执行维持和平任务人员的安全成为第六委员会的一个首要问题。但是,维持和平行动特别委员会的报告(A/48/173)在这方面已提出了一些有关的意见。报告第50段提到了加强维和人员安全的许多措施,包括改进现有的机制和制定一项新的国际文书。

51. 虽然乌克兰提出了“关于联合国部队人员和有关文职人员地位和安全问题国际公约草案”(见附件三),但有些代表团对一项新国际文书是否有用表示怀疑。它们指出,这样一项公约可能是不够的,因为它只对批准公约的国家才有约束力。有意见认为,这一公约的范围不应包括联合国在当地招聘的人员。

52. 不过,乌克兰代表团解释说,有法律约束力的一项国际文书可集所有的现有国际法准则于一体,特别是国际人道主义法。其中既包括可适用于联合国部队人员和有关文职人员的准则,也包括载于各项武装力量地位协定和在这方面缔约的其他双边和多边协定的规定。

53. 新西兰代表团提出了一项关于袭击联合国人员的责任的公约草案(A/C.6/48/L.2,附件二)。这两项提案的差异除其他外在于适用的范围。乌克兰提案的第1条将公约的适用与安理会授权的维持和平行动相联系;新西兰提案的范围要比这广得多。第2条说,公约适用于:(a) 秘书长派出参加联合国行动的人员,其中包括军事人员、警察和有关文职人员;(b) 秘书长或联合国系统的一个专门机构或其他组织或方案派出执行与联合国行动有关的活动的人员;(c) 任何其他人道主义组织或机构在其按照与秘书长达成的协议执行任务的地方派出执行与联合国任务有关的活动的人员。

54. 各代表团提出的其他提案包括安理会采取的较强硬行动,为人员配备充分的防护装具,重新确认现有原则和东道国政府的义务,提高本组织的资料收集能力,为死亡和负伤的维和人员建立一个统一的赔偿制度。

55. 第六委员会为进一步讨论这些问题建立了一个工作组。工作组主席于1993年11月15日说,关于一项新的文书应当涵盖联合国军事人员和文职人员以及参加安理会批准的行动,与联合国有确定法律关系的专门机构和实体的工作人员这一设想,不存在分歧意见。

56. 至于所需文书的类型,有三种主要意见:无约束力的一项宣言;1973年《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》的一项附加议定书;一项新的有约束力的自立文书。有些代表团提议拟订一项宣言,以此作为制订条约的第一步。理由是,一项宣言的制订快于一项条约,将形成国际社会的一个重要姿态,有助于各国处理在制订有约束力文书方面的各种问题。

57. 但是,对于这种方法有严重的保留意见。理由是,包括安理会根据《宪章》第七章通过的决议在内的此前无约束力文书一概被袭击联合国人员的方面所轻视。有些代表团还表示关注,认为把拟订宣言作为一个中间过渡步骤事实上会使制定必要的有约束力文书的工作受到不必要的拖延。

58. 在第六委员会的辩论中,制订1973年公约的一项附加议定书的设想得到了一些支持,被再度确认为原则上具有吸引力,并得到了认真的考虑。但最后由于多种原因未能被工作组接受。其中之一是,一项新的文书会就国际社会对这个问题的重视程度发出更为清楚的政治信号。另一个原因是,有些会员国并未完全接受1973年的公约,加入一项任择议定书的要求会把未加入1973年公约的会员国排除在外。第三个原因是,1973年公约的文本表明,其目标是处理一个在概念和政治上不同的问题,即外交人员易受恐怖主义行为侵害的问题。另外,在为了扩大公约的范围而审查其平衡和结构方面也有复杂问题,具有法律上的技术困难。

59. 联大于1993年12月9日决定设立一个特设委员会,拟订一项关于“联合国及有关人员的安全和保障,特别是对其进行袭击的责任”的国际公约。

附 件 一

遭到逮捕和监禁或失踪的工作人员综合名单,*
联合国和各专门机构及有关组织一直未能
充分行使对他们的保护权

| 姓 名 | 机 构 | 事件发生的地点和日期 |
|------------------------------|---------|-----------------------------------|
| Abdala Daker Hayatli | 近东救济工程处 | 1980年4月20日在阿拉伯叙利亚共和国失踪 |
| Izzedine Hussein Abu khreish | " | 1980年9月11日在阿拉伯叙利亚共和国被拘留 |
| Mahmoud Hussein Ahmad | " | 1983年3月22日在黎巴嫩失踪。据报告被民兵或不明身份的人拘留 |
| Mohammad Ali Sabbah | " | 1983年3月22日在黎巴嫩失踪。据报告被民兵或不明身份的人拘留 |
| Daulat Mir | 粮农组织 | 1984年8月28日被拘留,之后被征入阿富汗军队服役 |
| Alec Collett | 近东救济工程处 | 1985年3月25日在黎巴嫩被民兵或不明身份的人拘留 |
| Mohammad Mustafa El-Hajj Ali | " | 1986年11月28日在黎巴嫩失踪。据报告被民兵或不明身份的人拘留 |
| Saleem Haoiran | 粮农组织 | 1988年1月27日被拘留并征入阿富汗军队服役 |

* 综合名单包括按时间顺序排列的截至1993年6月30日仍被监禁或失踪的工作人员姓名。但编制这份名单的目的不是为了提供所有有关过去被捕、被监禁或失踪的工作人员的情况以及在履行公务期间牺牲生命的工作人员的情况。

| 姓 名 | 机 构 | 事件发生的地点和日期 |
|------------------------------|---------|-------------------------------|
| Zainab Aw Jama Adan | 粮食计划署 | 1988年6月4日在索马里失踪 |
| Mohammed omar | 粮农组织 | 1989年5月17日被拘留并征 入阿富汗军队服役 |
| Abdul Fattah | 粮食计划署 | 1989年9月3日在巴基斯坦被 不明身份的人绑架 |
| Ahmad Mohamed Ali | " | 1990年5月25日在索马里被 索马里国家安全局拘留 |
| Adel Abu Ghali | 近东救济工程处 | 1990年8月25日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Abdalla Ismail Abu shawareb | " | 1990年11月6日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Ghassan Musaed El Arabid | " | 1991年8月11日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Kassu Asgedon | 粮食计划署 | 1991年9月4日在埃塞俄比亚 被拘留 |
| Mohammad Rajab El-Sa'afin | 近东救济工程处 | 1992年7月20日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| A/Fattah Ismail Fayyad | " | 1992年9月22日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Mohammde Mohammed Najib Madi | " | 1992年10月15日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Suliman Hmaid Mohd El Sofi | " | 1992年11月22日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Amin Ali El Khatib | " | 1992年11月23日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Zaher Ismail Ahmad | " | 1993年1月26日在被占领的 加沙地带被拘留 |
| Bassam Mohammad Musa | " | 1993年1月26日在被占领的 加沙地带被拘留 |

| 姓 名 | 机 构 | 事件发生的地点和日期 |
|-------------------------------|---------|------------------------|
| Hasam Hassan Abu Jray | 近东救济工程处 | 1993年2月14日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Hasan Mohammad Hammad | " | 1993年2月15日在被占领的西岸被拘留 |
| Yasin Musallam Abu Hatab | " | 1993年2月17日在被占领的加沙地带被拘留 |
| As'ad Yousef As'ad Acad | " | 1993年2月18日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Maher Salim El Toukhi | " | 1993年2月18日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Ibrahim Mohammed Madi | " | 1993年2月18日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Suliman A/Hadi Abu Rous | " | 1993年3月14日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Sami Abdalla Abu Hmaiseh | " | 1993年4月11日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Mohammad Sameh Massad | " | 1993年4月29日在被占领的西岸被拘留 |
| Yousef Dawoud Shahin | " | 1993年5月2日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Ahmad Hasan Abu Houli | " | 1993年5月3日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Jaber Ali Wahdan | " | 1993年5月3日在被占领的西岸被拘留 |
| Abdel Hakim A/Rabbu Abu Houli | " | 1993年5月6日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Asia Salim Yousef | " | 1993年5月8日在叙利亚阿拉伯共和国被拘留 |
| Fawzi Mohammed Abu Armaneh | " | 1993年5月11日在被占领的加沙地带被拘留 |

| 姓 名 | 机 构 | 事件发生的地点和日期 |
|---------------------------|---------|-------------------------|
| Abdul Naser Fourani | 近东救济工程处 | 1993年5月19日在阿拉伯叙利亚共和国被拘留 |
| Suliman Ibrahim Jouha | " | 1993年5月20日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Mohammed A/Rahman Ali | " | 1993年6月1日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Mahmoud Arafat El Khawaja | " | 1993年6月14日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Mahmoud Ghanem | " | 1993年6月25日在被占领的加沙地带被拘留 |
| Andualem Zeleke | 非洲经济委员会 | 1993年6月25日在埃塞俄比亚被拘留 |
| Jamal Atiya Tayeh | 近东救济工程处 | 1993年6月28日在被占领的加沙地带被拘留 |

附 件 二

新西兰：关于攻击联合国人员事件责任公约草案的提案

第1条

定义

1. “嫌疑犯”是指有充分证据可以初步断定为犯有第5条所列举的一项或几项罪行的人。
2. “秘书长”是指联合国秘书长。
3. “安全理事会”是指根据《联合国宪章》第七条设立的机关。
4. “专门机构”是指《联合国宪章》第五十七条所设想、根据政府间协定设立的机构。
5. “联合国行动”是指根据安全理事会的决议核准的任务规定所建立的行动。
6. “联合国人员”是指本公约按照第2条规定所适用的人员。

第2条

公约的适用

本公约适用于：

- (a) 秘书长派往参加联合国行动的人员，包括：
 - (一) 军事人员；
 - (二) 警察人员；
 - (三) 有关的文职人员；
- (b) 秘书长或专门机构或联合国系统其他组织或计划署派往从事与联合国行动有关的活动的人员；
- (c) 任何其他人道主义组织或机构派往此种组织或机构根据同秘书长达成的协议进行业务的地方从事与联合国行动有关的活动的人员。

第3条

确保联合国人员的保障和安全的责任

1. 缔约国应承认有责任采取一切适当措施确保联合国人员的保障和安全。缔约国尤其应采取一切适当步骤保护在其境内部署的联合国人员,使其免遭攻击或其他暴力行为。

2. 缔约国如在某种情况下不能行使管辖权管辖对攻击在其境内部署的联合国人员的事件应负责任的人,应同其他缔约国和秘书长合作,确保按照本公约的规定处理嫌疑犯。

第4条

各国应合作防止危害联合国人员的罪行

各国应合作防止第5条所列举的罪行,尤其应:

(a) 采取一切切实可行的措施,以防止在其各自境内策划在其境内或境外犯下此种罪行;

(b) 交换情报并酌情采取行政或其他措施,以防止发生此种罪行。

第5条

危害联合国人员的罪行

1. 每一缔约国应将蓄意犯下的下列行为定为其国内法的罪行:

(a) 对任何联合国人员进行谋杀、绑架或其他侵害其人身或自由的行为;

(b) 对任何联合国人员的公用馆舍、私人寓所或交通工具进行暴力攻击,因而可能危及其人身或自由;

(c) 威胁进行任何这类攻击;

- (d) 企业进行任何这类攻击;
- (e) 参与任何这类攻击为从犯,包括策划或指挥或煽动别人进行任何这类攻击。

2. 每一缔约国应按照这类罪行的严重性处以适当的惩罚。

3. 上文第1款和第2款的任何规定并不减除缔约国依据国际法采取一切适当措施防止联合国人员的人身、自由或尊严受其他侵害的义务。

第6条

确定管辖权

1. 每一缔约国应采取必要措施,以确定在下列情况下对第5条所列举的罪行的管辖权:

- (a) 所犯罪行发生在本国境内或在本国登记的船只或飞机上;
- (b) 嫌疑犯是本国国民;
- (c) 所犯罪行是以本国国民为对象,如果该国认为有此必要。

2. 每一缔约国应采取必要措施,于嫌疑犯在本国境内而本国不依据第10条将该犯引渡至上文第1款所称的任一国家时,确定其对第5条所列举的罪行的管辖权。

3. 本公约并不排除依照国内法行使的任何刑事管辖权。

第7条

递送关于嫌疑犯的情报

1. 境内发生第5条所列举的任何罪行的缔约国,如有理由相信嫌疑犯已逃离其领土,应将有关所发生的罪行的一切适当事实及所获得关于嫌疑犯身分的一切情报送交秘书长,并直接或通过秘书长送交所有其他有关国家。

2. 如发生第5条所列举的危害任何联合国人员的罪行时,获有关于受害人和犯

罪情况的情报的任何缔约国应设法按照其国内法所规定的条件,充分和迅速地将此种情报递送秘书长和有关国家。

第8条

采取措施确保进行起诉或引渡

1. 嫌疑犯所在地的缔约国确信情况有此需要时,应采取其国内法所规定的适当措施保证该犯留在其境内,以便进行起诉或引渡。

2. 依据上文第1款采取的措施应立即通知秘书长,并直接或通过秘书长通知:

- (a) 犯罪地国家;
- (b) 嫌疑犯的国籍国,如为无国籍人士,其永久居住地国;
- (c) 受害人的国籍国;
- (d) 所有其他有关国家;
- (e) 任何有关的专门机构或其他组织、计划署或机构。

3. 任何嫌疑犯有权:

- (a) 立即与其国籍国、或有权保护其权利的其他国家、或如该犯为无国籍人时经其请求而愿意保护其权利的国家距离最近的代表取得联络;
- (b) 由该国代表前往探视。

第9条

起诉嫌疑犯

境内有嫌疑犯的缔约国,如不予以引渡,则应毫无例外,并且不得作不当的拖延,将案件提交主管当局,以便依照本国法律规定的程序提起诉讼。

第10条

嫌疑犯的引渡办法

1. 倘若各缔约国之间的任何现行引渡条约未将第5条所列举的罪行列为应该引渡的罪,这些罪行应视为这些条约中应该引渡的罪行。缔约国承诺在将来彼此间所订的每一引渡条约中将这些罪行列为应该引渡的罪。

2. 以订有条约作为引渡条件的一个缔约国如果接到同它没有引渡条约的另一缔约国的引渡要求,可随意视本公约为对这些罪行进行引渡的法律根据。引渡应依照被要求国法律规定的条件办理。

3. 不以订有条件作为引渡条件的缔约国应承认这些罪行为彼此之间应该引渡的罪,但须依照被要求国法律规定的条件办理。

4. 为了各缔约国彼此之间进行引渡,每一罪行应视为不但发生于实际犯罪地点,而且发生于依照第6条第1款规定必须确定其管辖权的国家的境内。

第11条

在刑事诉讼中彼此协助

1. 各缔约国应于第5条所列举的罪行提起刑事诉讼时彼此提供最大限度的协助,包括提供各缔约国所获有而为诉讼所必需的一切证据。

2. 上文第1款不影响根据目前或将来关于刑事案件方面彼此协助办法的任何其他双边或多边条约的规定而产生的义务。

第12条

嫌疑犯的公平待遇

任何人因第5条所列举的任何罪行而被提起诉讼时,应保证他在诉讼的一切阶段中受到公平待遇。

第13条

诉讼结果的通知

对嫌疑犯提起诉讼的缔约国应将诉讼的最后结果送交秘书长。秘书长应将这项资料转达其他缔约国。

第14条

联合国人员应遵守国际人道主义法

本公约中任何规定不得解释为减除联合国人员遵守国际人道主义法的责任。

第15条

传播

各缔约国承诺尽可能广泛传播本公约，特别是将本公约以及国际人道主义法的有关规定的学习纳入其军事教学课程之中，并鼓励平民学习，使武装部队和平民知道本公约的规定。

第16条

争端的解决

第17条

签署/批准/加入

第18条

生效

第19条

退约

第20条

有效文本

附 件 三

乌克兰：关于联合国部队人员及有关文职人员的地位 和安全问题的国际公约草案：乌克兰的提案

序言

缔约国，

重申真诚希望看到各国人民和平相处，

回顾每个国家都有责任按照国际法有关准则在国际关系中不对任何国家的主权、领土完整或政治独立进行武力威胁或使用武力，不以不符合《联合国宪章》宗旨和原则的任何其他方式行事，

承认联合国部队人员和有关文职人员参与预防性外交、建立和平、维持和平、缔造和平和人道主义行动极其重要，

注意到确保联合国部队人员及有关文职人员安全的现有安排以及联合国各主要机构在这方面采取的步骤，

深信联合国维持和平行动的部署是联合国和平努力的一个组成部分，有助于加强联合国在维护国际和平与安全方面的效力，

铭记由于联合国在预防性外交、建立和平、维持和平、缔造和平和人道主义行动领域的活动不断增加，需要向联合国提供大量人力、财政和物质资源，

呼吁凡是领土内有联合国部队人员及有关文职人员按照联合国安全理事会通过的任务规定部署的国家以及有关各方提供全面支持，为行动的进行提供便利，并敦促所涉国家和有关各方尊重并保证这些人员的安全，

强调需要按照国际法规范和原则充分保护参与预防性外交、建立和平、维持和平、缔造和平和人道主义行动的人员，

商定如下：

第一部分 一般性规定

第1条 一般原则和范围

1. 各缔约国承诺在所有情况下尊重并确保尊重本《公约》。
2. 在本《公约》或其他国际协定未涉及的情况下,联合国部队人员及有关文职人员受普遍公认的国际法原则、尤其是国际人道主义法准则保护。
3. 本《公约》适用于联合国部队人员及有关文职人员根据安全理事会的决定参与解决两个或若干缔约国之间威胁国际和平与安全的武装冲突的情况。
4. 如果一个缔约国境内的非国际冲突具有发展成为国际冲突的危险,或一个缔约国具有代表性的当局请联合国安全理事会在其领土内部署联合国维持和平行动,则本《公约》也应适用。
5. 除非另有明文规定,本《公约》的规定只适用于部署联合国维持和平行动的地区。
6. 如果冲突的当事方之一不是本《公约》的缔约国,缔约国在其关系方面应仍受《公约》规定的约束。

第2条 定义

为了本《公约》的目的:

(a) “联合国维持和平行动”是指根据安全理事会决议核可的任务在冲突地区部署联合国人员,其目的完全是为了国际社会的共同利益,预防、维持或恢复国际和平与安全,使冲突各方脱离接触,创造条件和平解决冲突,监测停火和遵守和平协议的情况以及向部署地区的平民提供人道主义援助,但有一项谅解,即联合国应根据

有关各方的请求或同意执行维持和平行动；

(b) “联合国部队人员”是指会员国根据联合国秘书长的要求并经安全理事会核可为执行安全理事会为某一具体行动所通过的任务而派遣的军事人员和/或军事观察员，以及会员国提供的民警人员和文职政治人员、人权监测员、选举工作人员、难民和人道主义援助专家等。

(c) “有关文职人员”是指某一专门机构或联合国系统其他组织或计划署为开展与执行安全理事会核可的任务有关的活动，在维持和平行动地区部署或派驻的所有人员，以及任何人道主义组织或机构为根据同联合国所作出关于执行安全理事会决议所核可的任务的安排开展活动而在某一地区部署或派驻的所有人员。

第3条

识别标志

联合国部队人员和有关系的文职人员以及建筑物和设备完全用于执行安全理事会核可的任务时，联合国需采取下列适当措施使其易于识别：

(a) 在执行联合国维持和平行动的国家中，联合国部队人员及有关文职人员驻守的总部、营地或其他房舍和地区须悬挂联合国旗帜；

(b) 联合国部队人员及有关文职人员的地面、水上和航空运输工具须有已向执行联合国维持和平行动领土所在国政府报告的醒目的联合国徽标；

(c) 联合国部队人员及有关文职人员须在其制服上佩戴也须向执行联合国维持和平行动领土所在国政府报告的明显徽标。如果部分领土被占领，则须向对这部分领土行使实际权力的行政当局报告这一事项；

(d) 军事人员和民警人员执行公务时须穿本国军服或警察制服；

(e) 每个缔约国以及冲突的当事方须努力采用并实施各种方法和程序，以便可以确认配带明显徽标的联合国部队人员及有关文职人员和运输工具；

(f) 在发生战斗或可能发展战斗的地区，通过证明其国际地位的醒目的徽标和

身份证,应该能够识别联合国部队人员及有关文职人员。

第二部分

联合国部队人员及有关文职人员的地位

第4条

尊重国际地位

在其领土内执行联合国维持和平行动的缔约国政府或在该领土和/或行动地区行使实际权力的行政当局须尊重联合国部队人员及有关文职人员专有的国际地位。

第5条

联合国部队人员及有关 文职人员的特权和豁免

1. 联合国部队人员及有关文职人员须有权不受妨碍地出入在其领土上执行联合国维持和平行动的国家。为了此种目的的出入境,联合国部队人员及有关文职人员只需持有特别代表/部队指挥官颁发的身份证。最初入境时可作为例外,须接受缔约国主管当局颁发的身份证。

2. 现行的国家护照和签证条例以及移民手续应不予实施。关于外国国民在该国逗留、包括登记的任何规定,亦应不予实施。但不得认为这些人员在此种国家享有永久居留权。

3. 联合国部队人员及有关文职人员在履行职责时,应给予下列特权和豁免:

(a) 免受逮捕或拘留以及针对他们以官方身份发表的言论或书写的文字以及所有行为进行任何法律程序;

(b) 免除对联合国或本国政府发给的薪水和薪酬征税,并免征所有其他直接税,但对所提供的服务征收的市政税例外;

(c) 对联合国部队人员及有关文职人员寄发或收到的所有私人信件、汇款单、印刷品和包裹免征关税和费用；

(d) 根据1946年《联合国特权及豁免公约》第5条规定签订的《部队地位协定》所确定的其他特权和豁免。

第6条

携带武器的权利

1. 军事人员和民警人员在履行联合国安全理事会所交付的职责时，有权拥有和携带武器以及使用武器进行自卫。

2. 武器的类别和开火规则需由安全理事会决议为每项联合国维持和平行动通过的授权作明确规定。

第7条

尊重东道国的法律和条例

1. 联合国部队人员及有关文职人员须尊重在其境内开展联合国维持和平行动的缔约国的法律和条例，但其享有的特权、豁免权和履行义务不受妨碍。

2. 联合国部队人员及有关文职人员犯罪时应适用其永久公民权所属国的司法管辖。

第三部分

缔约国的义务和违反公约行为的制止

第8条

在其境内开展维持和平行动的缔约国的义务

1. 在其境内开展联合国维持和平行动的缔约国承诺全面支持联合国部队人员及有关文职人员履行其职责，并采取一切必要措施确保尊重和保证这些人员的安全。

2. 在其境内开展联合国维持和平行动的缔约国政府须保证对针对联合国部队人员及有关文职人员采取敌对行动的人进行刑事起诉。该国政府须迅速和有效地采取行动,阻止、起诉和惩罚所有对攻击这些人员和对其采取其他侵犯行为负有罪责的人。

3. 如果在其境内开展联合国维持和平行动的缔约国政府无力为确保这些人员的安全行使司法权,在此情况下,它将与其它缔约国充分合作,以便采取集体行动确保使执行、授权或默许攻击联合国部队人员及有关文职人员和对其采取其他侵犯行动的人承担国际犯罪行为的罪责。

第9条

合作

如有严重违反本公约的情况发生,缔约国承诺与联合国安全理事会合作并按照《联合国宪章》包括其中第七章,联合或单独采取行动。

第10条

违反公约

无论实际或威胁对联合国部队人员及有关文职人员进行攻击和采取其他侵犯行动,包括绑架、阻挠或扣押人员,都应视为刑事犯罪,须根据本公约和国际法有关准则承担国际责任。

第11条

责 任

冲突一方应对作为其武装部队组成部分的人员以及在其控制或管辖之下的平民所犯的违反本公约的行为承担责任。

第12条

联合国部队军事人员的自卫权利

如果冲突一方的武装部队或武装集团严重违反本公约的条款,联合国部队军事人员应有权根据为每一次维持和平行动所采用的可根据联合国安全理事会的特别决定放宽或指明的交战规则,采取自卫行动。

第13条

召回联合国人员

如果第10条中确定的情况一再发生,其人员参加联合国维持和平行动的缔约国有权召回未得到充分保护的人员。

第14条

赔 偿

如果联合国部队人员或有关文职人员中有人死亡、受伤或受到其他伤害或联合国维持和平部队的设备和技术工具受损,联合国须应其国民被杀或受伤或其财产和设备受损的国家的请求,向受益人提供赔偿。赔偿数额应由联合国按统一方式确定。

第四部分

最后条款

第15条

签 字

本公约应开放给各国签字。

第16条

批 准

本公约须经批准。批准书应交存于本公约保管人联合国秘书长。

第17条

加 入

本公约应开放给任何国家加入。加入书应交存于联合国秘书长。

第18条

生 效

本公约应自批准书或加入书交存于联合国秘书长_____后____天生效。

第19条

退 出

缔约国可书面通知联合国秘书长退出本公约。

第20条

有效正本

本公约原文的阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文正本具有同等效力,应交存于联合国秘书长。

XX XX XX XX XX